

PALVELUSOPIMUS - KANSAINVÄLINEN TIEDOTEJAKELU

Sopimus alkaa: 1.5.2020

Sopimuskausi: 12 kuukautta: 1.5.2020– 30.4.2021

Voimassaolo: Määräaikainen (kts. liite sopimusehdot)

Asiakas: Tampereen kaupunki

Y-tunnus: 0211675-2

Osoite: PL 765, 33101 Tampere

Yhteyshenkilö: viestintäpäällikkö Raija Lindell,

040 5025 707, raija.lindell@tampere.fi

Laskutusosoite: Tampereen kaupunki

Konsernihallinto/Viestintäyksikkö, PL 765, 33101 Tampere,

Viite: kp 113260

Välittäjä: Liaison Technologies Oy, Operaattoritunnus:

003708599126, Verkkolaskuosoite: 0037021167521130

Myyjä:

Oy Suomen Tietotoimisto Ab (STT
Viestintäpalvelut)

Y-tunnus: 01144487

Yhteyshenkilö sopimusasioissa:

asiakaspäällikkö Jatta Heikkinen, 040

8280692, jatta.heikkinen@stt.fi,

Porkkalankatu 20 A , PL 660, 00181

HELSINKI

SOPIMUKSEEN SISÄLTYVÄT PALVELUT:

Maailmanlaajuinen kansainvälinen tiedotejakelu: Global Media

Neljä (4) kansainvälistä Global Media jakelua: Yhteensä 14 195 € + alv

4 x 4.075 € + alv – 15 % = **13.855 € + alv**

(Alennettu hinta/ tiedote: 3463,75 € + alv)

+ optimointimaksu, á 85 € + alv/tiedote: **yhteensä 340 € + alv**

Asiakas saa käyttää aiemmasta sopimuksesta käyttämättä jääneen Global Media -tiedotteen tämän sopimuksen aikana ilman muita kuin tämän sopimuksen 2. sivuilla mainittuja mahdollisia tiedotekohtaisia lisämaksuja: Liittyen: tekstin pituus, kuvat tai muu multimedia.

- Kansainvälisen jakelun tarjoaa Business Wire. Sopimus sisältää neljä (4) kappaletta (+ yhden edellisessä sopimuksessa käyttämättä jääneen tiedotteen) tiedotteita Business Wire -palvelun Global Media -jakeluihin. Hinta alle 400 sanan mukaan (perustuu englanninkieliseen käännökseen). Asiakas lähettää tiedotteet STT Viestintäpalveluihin, joka jakelee ne Business Wire -portaalin kautta.

Jakelut ja hintaan sisältyvät käännökset (linkki): Global Media

https://www.businesswire.com/portal/site/home/template.MAXIMIZE/5166/?javax.portlet.tpst=70662595f328b534c2ce12312c175938_ws_MX&javax.portlet.prp_70662595f328b534c2ce12312c175938_catmvid=12445&javax.portlet.prp_70662595f328b534c2ce12312c175938_viewID=media_view&beanID=1348321183&viewID=media_view&javax.portlet.begCacheTok=com.vignette.cachetoken&javax.portlet.endCacheTok=com.vignette.cachetoken

Lisämaksulliset palvelut:

- Hinta á jokaiselta ylittävältä alkavalta 100 sanalta 1.045 € + alv.
- Kuva-, pdf- ja videotiedostot lisämaksulliset: 1. tiedosto 295 € + alv, seuraavat á 190 € + alv
- Ei STT:n palvelumaksua

Kaikkiin hintoihin lisätään voimassa oleva arvonlisävero.

Laskutus yhtenä eränä kesäkuussa 2020.

Maksuehto 14 pv.

Palvelun käyttöehdot:**Tiedotteen jakeluaika**

Jos tiedotteen on tarkoitus lähteä jakeluun määrittelyllä **heti**, tarkan julkaisuajan määrittely on vaikeaa. Jos esimerkiksi tiedotteen tekstin, sovitun liitteen puuttumisen, selkeästi havaitun virheen, epäselvyyden tai muun seikan vuoksi tarvitaan vielä tavoittaa tiedottava asiakas ja keskustella asiakkaan kanssa, tämä voi vaikuttaa aikatauluun. STT Viestintäpalvelut pyrkii jakelemaan tiedotteen asiakkaan ohjeiden mukaan ilman turhaa viivästystä.

Käännöksien valmistumisessa Business Wiren aikataulu on normaalisti esimerkiksi Aasian maiden osalta 48 tuntia ja Euroopan osalta 24 tuntia. Käännösaikatauluihin vaikuttaa myös tekstin pituus. (Suositus: alle 400 sanaa – eli käytännössä maksimissaan 395 sanaa.). Valmistumisaika lasketaan siitä hetkestä kuin STT Viestintäpalvelut on tehnyt tilauksen Business Wirelle.

Jos kieliversioiden halutaan lähtevän englanninkielisen version kanssa samaan aikaan, tilaus on tehtävä hyvissä ajoin.

Kiireellisissä heti julkaistuissa tiedotteissa englanninkielinen tiedote jaetaan niin pian kuin on mahdollista ja kieliversiot julkaistaan sitä mukaa kuin ne valmistuvat. Jos asiakas haluaa tarkastaa kieliversiot ennen lähettämistä, tämä on otettava huomioon jakelun tilauksessa ja aikataulussa.

Kansainvälisen tiedotteen korjaus:

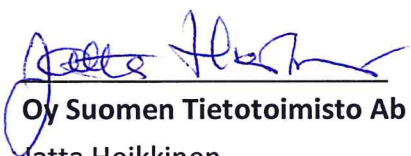
Mikäli virhe asiakkaan tekstissä on oleellinen ja asiakas katsoo aiheelliseksi tehdä korjauksen tiedotteeseen, se tehdään lähettämällä tiedote samoilla jakeluilla uudestaan ja otsikkoon tulee merkintä korjaus (Correction: ja asia mikä korjattu). Tiedote laskutetaan samalla periaatteella kuin alkuperäinen tiedote, sanamäärä ja mahdolliset liitteet määrittelevät lopullisen hinnan. Asiakas vastaa korjauksen kustannuksista.

Tiedotteen peruminen

Tilattu, hyväksytty ja jakeluun Business Wiren järjestelmään toimitettu tiedote laskutetaan a.o. jakelun mukaisella hinnalla. Peruminen on mahdollista veloituksetta vain siihen saakka, kun STT Viestintäpalvelut ei ole vielä vahvistanut tilausta Business Wirelle.

LIITTEET:**STT Viestintäpalveluiden sopimusehdot**www.stt.fi/kayttoehdotwww.stt.fi/tietosuoja

Allekirjoituksella / sähköisellä allekirjoituksella vahvistan lukeneeni ja hyväksyneeni STT Viestintäpalveluiden sopimusehdot, sopimuksessa esitetyt käyttöehdot, STT:n käyttöehdot sekä tietosuojahdot.

Paikka ja aika: Helsinki 24.4.2020
Oy Suomen Tietotoimisto Ab
Jatta Heikkinen
asiakaspäällikkö

Tampereen kaupunki
Anna-Maria Maunu
viestintäjohtaja